

Guarner y Lorenzo Rodríguez Castellano, que fueron a recoger los materiales a Nueva York en nombre del C.S.I.C. Bajo la dirección de Rafael de Balbín se iniciaron los trabajos de investigación que faltaban en el norte de Cataluña, en el Rosellón y en Portugal. El primer volumen apareció en 1962, editado con dignidad, pero presentando la obra como anónima, a pesar de que todo el equipo deseaba que figurase en la misma el nombre de su creador y principal director, Navarro Tomás, sin el cual nada se hubiera hecho, y el hombre que salvó los manuscritos de la destrucción por causa de la guerra. Pero todos los redactores de las correspondientes fichas bibliográficas, en cualquier biblioteca del mundo, no dudan nunca en poner al frente de la obra el nombre de Tomás Navarro Tomás.

No obstante la brillantez de su situación en esta etapa norteamericana, se le nota un decaimiento en la labor creadora, lejos de España y de su querido Centro de Estudios Históricos. Es el terrible drama del escritor desarraigado, del científico alejado de las fuentes en que investigar y donde brotaba su inspiración creadora. Sobrecoge pensar en lo que habrían adelantado las ciencias filológicas en España de haber podido seguir sin interrupciones en nuestro país el gran equipo creado por Menéndez Pidal y del cual Navarro Tomás era su cabeza visible. Ha sido el terrible drama de la guerra civil, que hizo retroceder sensiblemente el avance de la cultura y de la ciencia en España.

Pero a pesar de este alejamiento de las fuentes de investigación y de que los métodos académicos e investigadores en Estados Unidos eran totalmente diferentes a los europeos, lo que le ocasionó multitud de problemas en muchos sentidos, Navarro Tomás siguió publicando incansablemente en diferentes países. Son multitud de libros sobre temas generales, *Cuestionario lingüístico Hispanoamericano. I. Fonética, morfología, sintaxis* (Buenos Aires, 1943); *Manual de entonación española* (New York, Hispanic Institute, 1944), *Estudios de fonología española* (New York, Syracuse University Press, 1946), *El español en Puerto Rico, contribución a la geografía lingüística hispanoamericana* (Río Piedras, Puerto Rico, Universidad de Puerto Rico, 1948), *Guía de la pronunciación española* (México, Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española, 1956), *Documentos lingüísticos del Alto Aragón* (New York, Syracuse University Press, 1957), *Capítulos de Geografía Lingüística*